

# S. JUAN y S. PEDRO

# 1984



P  
R  
O  
G  
R  
A  
M  
A

# LEON





# PLAN DE JUBILACION PERSONAL

L A J U B I L A C I O N  
A S U M E D I D A

**DESPUES DE 30 AÑOS DE TRABAJO, SEGURO  
QUE NO QUIERE DEPENDER DE NADIE.**

En el Banco de Bilbao creemos que esa pretensión es muy justa. Toda una vida de trabajo, no puede quedar al capricho de la inseguridad, pendiente de la suerte.

Por eso le ofrecemos el

## PLAN DE JUBILACION PERSONAL

Es la forma más fácil de constituir un capital a largo plazo en cómodas cuotas mensuales.

Un capital que gestionado por el Banco de Bilbao vuelve crecido a manos del interesado en la forma más conveniente.

*¡VISITENOS PERSONALMENTE! tenemos más informa-  
ción para darle en cualquiera de nuestras oficinas.*

---

**UN PLAN DE JUBILACION A LA MEDIDA DE  
CADA PERSONA**

---



**BB**

**BANCO DE BILBAO**







CARTEL DE FIESTAS 1984

---

# SALUDO

---

*Estas Fiestas, queremos que sean algo especial, no precisamente por su contenido sino sobre todo por su mensaje.*

*Es nuestro deseo que ante ese panorama un poco desalentador que presenta nuestra sociedad en sus diferentes aspectos: económico, laboral, social y ético, sirvan estas fiestas en principio para relajarnos de la tensión de estos 6 primeros meses del año 1984 y sobre todo como base de lanzamiento de unos hombres nuevos, pues no lo dudamos más, solo una renovación interior, mayor honestidad y responsabilidad puede sacarnos de la adversidad que nos envuelve.*

*¡Felices Fiestas!*

---

# HIMNO A LEÓN

Sin León no hubiera España,  
que antes que Castilla leyes,  
concilios, fueros y reyes,  
dieron prestigio a León.

La fama cantó su hazaña  
con clarines de victoria:  
¡León escribió la historia  
de Covadonga a Colón!

Con su sangre a torrentes vertida  
dió a la Patria preciado blasón  
y en sus labios cobró vida  
el hermoso lenguaje español.

¡Viva León!

Tierra hidalga, tierra mía;  
estrofas del romancero,  
desde Guzmán a Don Suero,  
va tremolando el honor.

Con su sangre a torrentes vertida  
dió a la Patria preciado blasón  
y en sus labios cobró vida  
el hermoso lenguaje español.

De piedra una plegaria  
la catedral semeja,  
sobria y gentil refleja  
el alma de León.

De historia milenaria,  
de santidad osario,  
del arte relicario  
y de la fe expresión.

Gloria tí, pueblo sin par;  
a mi labio el corazón  
se asoma para gritar:  
¡Viva León! ¡Viva León!



# Onésimo

# Gutiérrez

**Calefacción**

**Saneariamiento**

**Aire acondicionado**

# lobo, s.a.

distribuidor de aparatos

**Roca**

**SALVARANI**

muebles de cocina  
(exclusiva para León)



**EXPOSICION, OFICINAS Y ESTUDIOS TECNICOS; RUA, 26. TELEFONO 206211 ★  
TALLERES: AVDA. S. FROILAN, 85 (PUENTE CASTRO). TELEFONO 201350 - LEON**



# DATOS DE INTERES

## INFORMACION

### PRACTICA

#### TAXIS

Ramón y Cajal . . . . .	236060
Día y Noche . . . . .	236065
San Marcelo . . . . .	236020
Pinilla . . . . .	221016
Ordoño II (final) . . . . .	221001
General Sanjurjo . . . . .	225003
Rep. Argentina . . . . .	207060
Ordoño II . . . . .	207002
Día y Noche . . . . .	207040
El Crucero . . . . .	221063
Av. J. Antonio . . . . .	225050
Av. López Núñez . . . . .	225190
C. Circunvalación . . . . .	203133
Puente Castro . . . . .	200101
Las Ventas . . . . .	225133
Navatejera . . . . .	238470
Serradores . . . . .	255017
San Francisco . . . . .	207081
Santa Ana . . . . .	207155
4.ª Fase Pinilla . . . . .	225150
San Andrés . . . . .	223100
Armunia . . . . .	203133
El Paraíso . . . . .	222066
Trobajo del Camino . . . . .	231035
Radio-Taxi . . . . .	242451
Fdez. Ladreda . . . . .	208500
San Mamés . . . . .	245000

#### SOS



Guardia Civil.....	203200
COS (Guardia Civil).....	221100
Subsector Tráfico.....	250175
Comisaría Policía.....	207312
Policía Nacional.....	252608
Guardia Municipal.....	255551
Bomberos.....	232080
Ambulatorios.....	233300
Residencia Sanitaria.....	237400
Casa de Socorro.....	251210
Hospital General.....	234900
Renfe (Información).....	223704
Cruz Roja.....	227100
ADA.....	232466

#### FARMACIA



SERVICIO NOCTURNO DE  
URGENCIA. DE 11 NOCHE  
A 9.30 DE LA MAÑANA

Lcdo. Martín Granizo.  
Avda. Roma, 4

## HOTELES

### León

SAN MARCOS. Plaza San Marcos,  
7. Telf. 23 73 00. Hostal G.H.  
H.\*\*\*\*

CONDE LUNA. Independencia, 5.  
Telf. 21 67 00. H.\*\*\*\*

OLIDEN. Plaza de Santo Domingo,  
1. Telf. 22 75 00. HR.\*\*

QUINDOS. Avda. José Antonio,  
24. Telf. 22 12 00. HR.\*\*

RIOSOL. Avda. de Palencia, 3.  
Telf. 22 36 50. H.\*\*

CARMINA. Independencia, 31.  
Telf. 21 48 00. H.\*

PARÍS. Generalísimo, 20. Telf.  
21 16 03. H.\*

REINA. Puerta de la Reina, 2.  
Telf. 21 52 66. HR.\*

ASTURIAS. Santiesteban y Osorio,  
2. Telf. 22 19 00. HR.\*\*

DON SUERO. Suero de Quiñones,  
13. Telf. 23 06 00. HR.\*\*

OCERIN. Fuero, 2. Telf. 21 11 57.  
HR.\*\*

OREJAS. Villafranca, 8. Telf.  
21 29 09. H.\*\*

REINO DE LEÓN. Martín Sar-  
miento, 8. Telf. 21 61 05.  
HR.\*\*

ALVAREZ. Burgo Nuevo, 3. Telf.  
21 20 34. HR.\*

AMERICANA. Ordoño II, 25. Telf.  
21 16 54. P.\*

LA BARRA. Avda. de Palencia, 1.  
Telf. 22 10 84. HR.\*

BAYÓN. Alcázar de Toledo, 6.  
Telf. 23 14 46. HR.\*

BURGALESA. Generalísimo, 13.  
Telf. 21 14 16. H.\*

CENTRAL. Ordoño II, 27. Telf.  
21 18 26. P.\*

COVADONGA. Avda. de Palencia,  
2. Telf. 22 26 01. P.\*

ESPAÑA. Carmen, 3. Telf.  
23 60 14. H.\*

EUROPA. Avda. de Roma, 26.  
Telf. 22 22 38. HR.\*

GUZMÁN EL BUENO. López Castri-  
llón, 6. Telf. 21 64 00. HR.\*

LOMBAS. Teatro, 2. Telf.  
21 12 47. H.\*

LONDRES. Avda. de Roma, 1.  
Telf. 22 22 74. HR.\*

OVIEDO. Avda. de Roma, 26.  
Telf. 22 22 36. H.

PORMA. Ordoño II, 18. Telf.  
22 01 69. P.\*



# CONFORT PARA SUS PIES

## VIAN



INDEPENDENCIA, 1

TEL.: 25.20.06 Y 20.67.69 - LEON

Z  
A  
P  
A  
T  
O  
S

B  
O  
L  
S  
O  
S

## Chalo

ZAPATERIA

INFANTIL  
Y  
JUVENIL



Héroes del Alcázar  
Edificio los Franceses  
Teléf. 22 12 70  
Valladolid

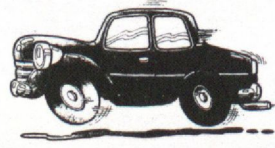
Villa Benavente, 7  
Teléf. 20 52 07  
León



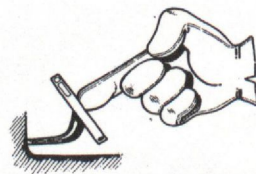
# ...para que usted levante el pie ¡y ahorre gasolina!



**1** Ponga el coche en marcha y arranque suavemente sin calentarlo previamente. Su motor y el consumo se lo agradecerán.



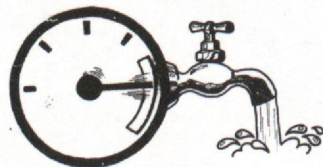
**2** Evite las arrancadas rápidas. Ahorrará gasolina, motor y neumáticos.



**3** Pise con cuidado el acelerador. Su coche no necesita ir "a fondo".



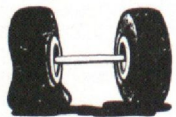
**5** No apure innecesariamente las marchas: cambie antes.



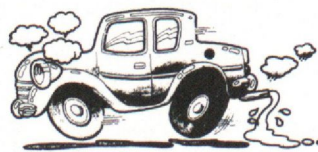
**6** Evite rodar a altas revoluciones. Así se despilfarra gasolina.



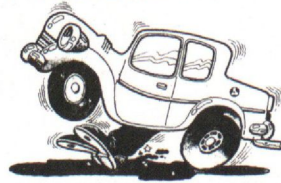
**7** No conduzca constantemente a tope. Así se dispara el consumo.



**9** Compruebe con frecuencia la presión de los neumáticos: un neumático poco hinchado se gasta y hace gastar.



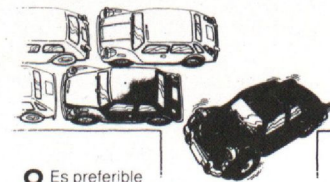
**10** Tenga el coche a punto. Puede ahorrar más de lo que cree.



**11** Frene suavemente, procurando anticiparse al momento. Así también se ahorra.



**4** Planee sus recorridos con anticipación: no pierda el tiempo en vueltas inútiles.



**8** Es preferible dar un rodeo a velocidad normal, que quedar atrapado en un atasco.



**12** Siempre que sea posible, cierre las ventanillas. Ayuda a mejorar la aerodinámica y se consume menos: por la misma razón, evite llevar equipaje en el techo y, en cualquier caso, quite el portaequipajes si no lo necesita.



**13** Lleve siempre a cabo las revisiones periódicas de mantenimiento.



# Felices Fiestas



**Diseño y Calidad**



**Auto Palacios, S. A.**

Avda. de Antibióticos, 45 - Tel.: 20.41.12 - LEON



- 1 — Mantequilla y rebanadas de pan de hogaza, cecina de chivo entrecocida, jamón serrano, chorizo y aceitunas aliñadas.
- Bacalao al ajo arriero con huevo duro y un pimiento, o pollo de corral guisado en cazuela de barro con patatas doradas y pimientos.
- Mazapán de bizcocho, melocotón en compota, café de puchero y coñac.



- 3 — Cocido maragato.
- Manzanas asadas, higos, nueces, fruta.



- 4 — Sopa de fideos.
- Truchas fritas con tocino, o chuletas de cordero.
- Arroz con leche y bizcochos.

- 5 — Judías pintas con chorizo y arroz blanco aparte.
- Truchas fritas con lonchas de jamón frito.
- Queso y fruta.



- 6 — Sopa de ajo con huevo estrellado.
- Tortilla de patatas con cebolla y chorizo.
- Queso, compota de pera y dulce.

- 7 — Sopa de fideos.
- Truchas fritas con jamón, o filetes empanados.
- Compota de peras con vino tinto y queso.



- 2 — Ensaladilla de patata, cebolla y bonito en escabeche, chorizo entrecocido, sardinas en aceite y jamón serrano.
- Arroz guisado con pollo y almejas, o cordero macaco estofado con patatas risoladas. Ensalada de lechuga y tomate.
- Natillas de vainilla, frisuelos con azúcar y miel, queso y fruta.

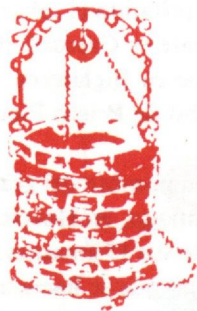


una tradicion de familia...

# LA BUENA COCINA

Restaurante

# POZO



Plaza San Marcelo, 15  
Teléfonos 22 80 39 y 23 71 03  
(Frente al Ayuntamiento)

LEON

SU COCINA CASERA EN LEON

## ESPECIALIDADES VARIAS

Chuletón POZO

Morcillo POZO

Revuelto de Gambas y Espárragos

Revuelto de Champignón, jamón y guisantes

Cochinillo Asado

Lechazo Asado

Merluza en varias formas

Langostinos salsa POZO

y otros pescados frescos del día.

Comida casera

# ZONAS VINICOLAS

Los vinos de León son casi totalmente desconocidos fuera de España, de hecho hasta hace poco no se conocían mucho fuera de la provincia. Casi seguro que esto se debía a que la mayoría de los productores trabajaban en escala pequeña sin el volumen ni el conocimiento para vender en un ámbito más grande. En la provincia existen dos zonas vinícolas completamente distintas; pequeñas cantidades de vino blanco y tinto se producen en El Bierzo a unas 60 ó 70 millas al oeste de la ciudad. La mayoría se consume en la localidad. La segunda zona vinícola y la más importante es la Castellano-Leonesa, a unas 30 millas de la ciudad. Los centros más importantes son: Valdevimbre, Valencia de Don Juan, Valderas y "Los Oteros". Las viñas que se usan para el vino blanco en esta región son en su mayor parte de Jerez (muy parecidas, si no idénticas, a "Palomino") y Verdejo Blanco. Para vinos tintos se usan dos viñas más o menos exclusivas a la región, "Prieto Picudo" y "Mencia", y de vez en cuando, en cantidades muy reducidas "Garnacha Tinta". Se apreciará que se dan nombres locales a casi todas las viñas, muchas de las cuales se cultivan por toda Europa con distintos nombres.

La firma que ofrece estos deliciosos vinos de mesa de León al público y, que es más, empieza ahora a exportarlos a Inglaterra, se llama Vile —Planta Elaboración y Embotellado de Vinos, S.A.— y se formó en 1966 cuando los mayoristas de vino principales combinaron sus intereses para promocionar los vinos, no sólo en España sino en el extranjero también. La compañía tiene viñas propias pero también compra cosechas cuidadosamente seleccionadas de los cultivadores más establecidos de la comarca.

El vino blanco Castillo de Coyanza —que toma su nombre del viejo Castillo del siglo XV que se halla entre las tierras vinícolas de Valencia de Don Juan— se fermenta bajo refrigeración así evitando el sabor poco refinado tan típico de muchos vinos blancos españoles. Uno de los vinos más populares localmente es Catedral de León clarete, y, con el mismo nombre, el tinto de tres años está bien considerado en León igual que en Inglaterra. El blanco tiene bastante cuerpo con buen bouquet y un sabor limpio, seco, mientras que el tinto, hecho de Prieto Picudo y Mencia, tiene buen color y bastante cuerpo, con bouquet agradable y sabor atractivo.

El orgullo de Vile es el robusto vino tinto de mucho cuerpo que toma su nombre del gran guerrero Don Suero de Quiñones, quien en el puente más viejo del reino de León en el Camino de Santiago, en Hospital de Orbigo, realizó una lucha de armas llamada Paso Honroso en la cual, él sólo, mató a los maridos de sus 15 amantes. "Don Suero" Tinto Reserva Especial normalmente se madura en cascos de roble durante 6 años (igual que se hacía antaño con Chateau Neuf Du Pape antes de seguir el proceso de Beaujolais) antes de embotellarlo y debe ser único porque está hecho sólo de Prieto Picudo. La botella es muy atractiva y digna del excelente vino que contiene.

*Es una gentileza de VILE*





**BLANCO - CLARETE - TINTO**

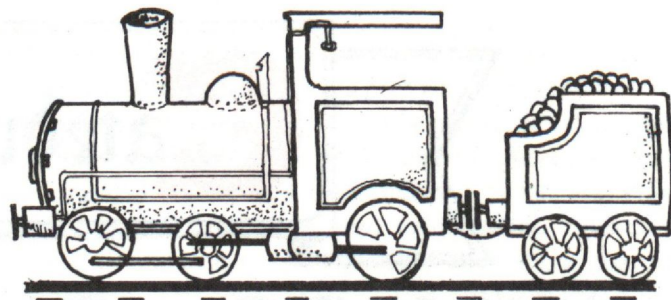
**Un buen vino  
leonés  
de pura cepa.**



**6 MEDALLAS DE ORO  
EN LOS CERTAMENES ENOLOGICOS DE MILAN Y BRISTOL**

# Horario de trenes

Hora de Llegada	Clase	Trayecto	Hora de Salida
0,12	Sémidirecto	Gijón a León (1)	
0,31	Rápido	Madrid Atocha Apeadero a León	
	Expreso	León a Madrid Príncipe Pío (2)	0,55
1,12	Expreso	Coruña y Vigo a Bilbao y Hendaya	1,29
2,10	Expreso	Gijón y San Juan de-Nieva a Madrid Chamartín	2,20
2,31	Expreso	Irún y Bilbao a Coruña y Vigo	2,45
3,04	Expreso	Coruña y Ferrol a Madrid Príncipe Pío	3,14
3,33	Expreso	Madrid Príncipe Pío a Coruña y Ferrol	3,43
4,50	Expreso	Madrid Chamartín a Gijón y San Juan de Nieva	5,10
	Rápido	León a Madrid Atocha Apeadero	6,30
6,53	Expreso	Barcelona a Coruña y Vigo	7,04
	Tranvía	León a Gijón	7,06
	Tranvía	León a Valladolid	7,30
	Tranvía	León a Orense	8,10
9,00	Tranvía	Toral de los Vados a León	
9,10	Tranvía	Valladolid a León	
9,20	Tranvía	Gijón a León	
9,44	Ter Ruta Plata	Gijón a Sevilla (3)	9,49
	Tranvía	León a Gijón (4)	10,5
10,32	Electrotrén	Gijón a Madrid Chamartín y Barcelona	10,37
	Semidirecto	León a Valladolid	10,45
11,58	Semidirecto	Gijón a León (4)	
13,00	Tranvía	Orense a León y continúa a Gijón	13,10
13,20	Electrotrén	Vigo a Barcelona	13,22
	Tranvía	León a Medina del Campo	13,30
13,40	Rápido	Madrid Atocha Apeadero a León	
	Tranvía	León a Ponferrada	14,00
14,14	Electrotrén	Irún a Vigo	14,17
14,23	Electrotrén	Madrid Chamartín a Gijón	14,28
15,28	Electrotrén	Vigo a Irún	15,31
15,50	Tranvía	Valladolid a León	
15,55	Tranvía	Gijón a León y continúa a Orense	16,05
	Omnibus	León a Gijón	16,20
	Rápido	León a Madrid Atocha Apeadero	16,35
17,15	Talgo	Gijón a Madrid Chamartín	17,19
17,29	Electrotrén	Barcelona a Vigo	17,32
18,17	Semidirecto	Valladolid a León	
18,20	Omnibus	Gijón a León	
18,32	Electrotrén	Barcelona a Gijón	18,35
18,50	Tranvía	Ponferrada a León	



De aquí para allá 

18,54	Talgo	Madrid Chamartín a Gijón	18,58
	Semidirecto	León a Gijón	19,08
	Tranvía	León a Valladolid	19,20
	Tranvía	León a Toral de los Vados	19,18
19,42	Ter Ruta Plata	Sevilla a Gijón	19,47
21,05	Omnibus	Orense a León	
21,49	Expreso	Coruña y Vigo a Barcelona	22,01
22,00	Tranvía	Medina del Campo a León	
22,15	Semidirecto	Gijón a León	
	Semidirecto	León a Oviedo (1)	22,25

- (1) Festivos.
- (2) Siguientes a festivos. Este tren circula solamente con fecha siguiente a domingos y festivos, excepto los días: 22 de junio, 13 de octubre, 2 de noviembre y 9, 24 y 31 de diciembre.
- (3) Vía Astorga-Salamanca.
- (4) Circula sábados y festivos.

**Despacho Central Renfe**  
BILLETES

Roa de la Vega, 25. — Teléfono 22 26 25. LEÓN





# TU PEINADO

EN

 **Lara**  
PELUQUERO

**LARA** peluqueria de Señoras y Caballeros

PTA. OBISPO, 15

TELEFONO: 20.59.54



## Automóviles Luarca, S. A. A.L.S.A.

### HORARIOS

	Salida de LEON	Llegada a OVIEDO	Llegada a GIJON
(Procedente de Madrid) .....	07,30	09,30	10,00
	12,30	14,30	15,00
	14,30	16,30	17,00
	17,00	19,00	19,30
(Procedente de Madrid) .....	19,30	21,30	22,00
(Procedente de Madrid) .....	21,30	23,30	24,00
(Procedente de Madrid) .....	03,30	05,30	06,00
(Viernes y Domingos)			

	Salida de GIJON	Salida de OVIEDO	Llegada a LEON
	07,00	07,30	09,30
	09,30	10,00	12,00
	11,00	11,30	13,30
	14,00	14,30	16,30
	17,00	17,30	19,30
	19,00	19,30	21,30
(Viernes y Domingos) .....	23,30	24,00	02,00

## EMPRESA VIVAS

Lineas	Salidas de León	Llegadas a León
Benavente .....	9,30	9,30
Benavente .....	13,00	15,30
Benavente .....	17,00	19,30
Alija del Infantado .....	17,00	9,30
Villamañán (Por Valdevimbre) .....	18,30	9,00
Zamora .....	10,15	12,15
Zamora .....	14,00	16,00
Zamora .....	17,00	19,30
Festivos: 10,15 y 14,00. Horas para Benavente y Zamora.		

## EMPRESA ALVAREZ

Linea	Salida	Lieg.
Astorga .....	9,00	10,00

## EMPRESA LORENZANA

Salidas León	Lieg. Benavides
13,00	13,50
18,00	18,50
13,00	14,00
18,00	19,00

Lieg. La Bañeza
14,00
19,00

## EMPRESA RAMOS

Lineas de La Bañeza a León  
Todos los días laborables

Salidas La Bañeza	Llegadas a León
8	8,50
9	9,50
10	10,50
13,15	14,05
15	15,50
17	17,50
19,30	20,20
19,30	20,20
20,30	21,20

León La Bañeza

9,30	10,20
12	12,50
13	13,50
17	17,50
18	18,50
19,30	20,20
20,30	21,20

León. Martes, Miércoles, Jueves y Viernes

Todos los domingos y festivos

La Bañeza	León
9	9,50
15	15,50
19,30	20,20
León	La Bañeza
10,30	11,20
18	18,50
21	21,50

TODOS LOS DOMINGOS

La Bañeza	León
00,00 (12 de la noche)	00,50
León	La Bañeza
1,00 de la mañana	1,50

# De alla para aqui



## EMPRESA FERNANDEZ

LINEAS	LEON		LINEAS	LEON	
	Salida	Lieg.		Salida	Lieg.
Acebedo .....	8,15	19,30	Portilla la Reina .....	17,30	14,30
Acebedo .....	17,30	10,00	Ponferrada .....	13,00	17,00
Ardón .....	8,15	10,00	Ponferrada .....	18,00	10,00
Ardón .....	13,30	16,00	Prioro .....	16,00	11,00
Ardón .....	19,00	20,45	Sabero .....	13,00	16,45
Boñar .....	9,45	14,30	Sabero .....	17,30	10,00
Boñar .....	19,30	9,00	Salamanca .....	15,30	12,30
Burgos .....	17,00	11,30	Salamanca .....	8,00	20,00
La Baña .....	17,00	10,30	S. Miguel Escalada .....	13,15	16,00
Vegas Condado .....	13,30	16,00	S. Miguel Escalada .....	19,00	9,00
Cofiñal .....	17,30	10,00	Santa Olaja .....	13,00	16,45
Cubillas .....	18,30	10,00	Santa Olaja .....	19,30	10,00
Valencia .....	8,00	10,45	Gradefes .....	13,30	15,45
Valencia (2) .....	9,00	19,30	Modino .....	17,30	9,30
Valencia .....	13,15	16,00	Sardonedo .....	13,30	16,00
Valencia .....	17,00	19,30	Sardonedo .....	18,30	9,45
Gordoncillo .....	18,00	10,00	Torrebarrio .....	18,00	9,45
Murias .....	13,00	16,00	Veilla .....	17,30	10,00
La Vecilla .....	13,00	16,00	Villablino (Babia) .....	8,30	18,15
La Vecilla .....	18,00	9,30	Villablino (2) .....	8,30	18,15
Madrid .....	8,00	12,55	Villablino (Babia) .....	18,00	10,00
Madrid .....	15,00	19,55	Villablino (Omaña) .....	18,00	9,30
Madrid (1) .....	17,00	—	Villafranca .....	8,30	18,15
Pola de Gordón .....	7,45	10,00	Villafranca .....	17,00	11,00
Pola de Gordón .....	13,00	16,00	Villamanín .....	13,00	16,00
Pola de Gordón .....	18,00	20,15	Villavelasco .....	18,00	10,00
(1) Solamente domingos.			Cofiñal (S. Isd.) (2) .....	9,00	19,00
(2) Solamente festivos.			Matanza .....	18,00	9,45

## EMPRESA M. ALEGRE (Montecarlo)

Salida de León a Bustillo del Páramo  
14 - 19 horas

## EMPRESA REYERO, S. L.

Salida de LEON	Llegada a MATALLANA	Llegada a CARMENES
13,30	14,15	15,00
18,30	19,15	20,00

Salida de CARMENES	Salida de MATALLANA	Llegada a LEON
08,00	08,45	09,30
16,30	17,15	18,00

## LINECAR, S. A.

Todos los días laborables

Salidas de Valderas por Mayorga	Llegada a León
08,00	09,30
13,30	15,00
16,15	17,45

Llegada a León por Valencia D. Juan	
06,45	08,45

Salidas de León por Mayorga	Llegada a Valderas
11,00	12,30
13,30	15,00
18,15	19,45

Salidas de León por Valencia D. Juan	Llegada a Valderas
18,15	19,45

Domingos y festivos	
Salida de Valderas por Mayorga	Llegada a León
17,45	17,45

Salida de León por Mayorga	Llegada a Valderas
19,30	21,00

## FDEZ. SAN MARTIN, S.L.

	Salida	Lieg.
Veguellina-León .....	8,45	10,00
Antoñán del Valle .....	8,50	10,00
Villaviciosa Ribera .....	7,50	8,45
Valdesamario .....	8,25	10,00

	LEON
Astorga por Carrizo ..	8,45 10,15
Veguellina .....	12,30 13,30
Sta. Maria Ordás .....	12,45 14,00
Bena Jes .....	13,00 14,00
Antoñán .....	17,45 19,00
Valdesamario .....	18,00 19,45
Villaviciosa Ribera ..	18,15 19,50
Veguellina .....	19,00 20,15
Veguellina (domingos)	17,00 21,30



 **ÓPTICOS ASOCIADOS**



**Tenemos vistas  
muy bonitas.**

**vidal** óptico  
Ordoño II, 2 — LEON

**Ventajas a la vista.**

**Luján** óptico  
Ordoño II, 25 — LEON





NUESTROS MUEBLES ESTAN PENSADOS  
PARA LA  
**HOSTELERIA**  
FUNCIONALES  
ATRACTIVOS  
RESISTENTES

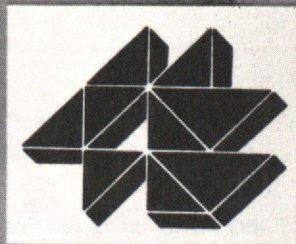
Por todos estos años como profesionales del mueble de Hostelería, sabemos lo que estamos ofreciendo.

Cafeterías, Hoteles,  
Restaurantes, Bares,  
Discotecas, .....



c/ San Isidro, 16 y San Eloy, 27  
Polígono Industrial "EL JANO"  
Tfno: (987)-201271 - VILLACEDRE (León)





**PROMOTORA  
LEONESA  
DE  
VIVIENDAS  
S.A.**



**LEGION VII, 4, 3' LEON T:236599**





**DESPACHO:**

Ordoño II, 16 - Teléfonos: 226131-226166

**LEON**

**VIVEROS:**

Ventas de Nava - Teléfono: 224134



# Programa de fiestas

## Día 22, viernes

**A las 12,30 horas:** En el Mercado Nacional de Ganado, inauguración oficial del CONCURSO DE GANADÓ DE RAZAS SELECTAS.

## Día 23, sábado

II Salón del Anticuario, instalado en el claustro alto del Hotel de San Marcos. Este Salón permanecerá abierto hasta el día 1 de Julio y podrá ser visitado de 11,30 a 21,30 horas.

**A las 16 horas:** En el Campo del Parque. Inauguración del XXXVI Concurso de Saltos Nacional.

Prueba n.º 1: BANCO DE MADRID

Prueba n.º 2: BANCO POPULAR ESPAÑOL

Prueba n.º 3: BANCO CENTRAL

**A las 16,30 horas:** En el Polígono de las Eras de Renueva. Entrenamiento de los participantes en el GRAN PREMIO MOTOCICLISTA "CIUDAD DE LEON". IV Trofeo de Velocidad, puntuable para el Trofeo Nacional SENIOR.

**A las 18,30 horas:** En la Plaza de Toros del Parque. Primera Corrida de Feria. Toros de D. Antonio Pérez Ta-

bernero, de Salamanca, para los matadores JUAN JOSE, MANOLO ARRUZA Y MORENITO DE MARACAY.

**A las 19 horas:** Desde el balcón principal de la Casa Consistorial, se dará lectura al Pregón de Fiestas.

A continuación, la Cabalgata del Pregón, iniciará su recorrido por las siguientes calles: *Legión VII, Independencia, Plaza de Santo Domingo, Padre Isla, Ramiro Valbuena, Plaza de Galvo Sotelo, Alcázar de Toledo, Ordoño II, Glorieta de Guzmán y Paseo de Papalaguinda.*

**A las 20,30 horas:** Inauguración de la Feria del Disco, instalada en la Plaza de San Marcelo.

**A las 21 horas:** En el Teatro Emperador. Inauguración del I FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE HISTORICO "CIUDAD DE LEON".

**A las 23 horas:** Quema de una colección de fuegos artificiales en el Paseo de Salamanca. (Ribera del río).

**A las 24 horas:** En el Palacio de Deportes. Actuación de IVA ZANICCHI y los Grupos LA BRAÑA y ARS NOVA.

**A las 24 horas:** Verbena en la Plaza de Santo Domingo. Orquesta de Color 'Latinos Unidos' y 'Tommy & Brumas Band'.



# programa

## Día 24, domingo

**A las 8,30 horas:** Dianas.

**A las 9 horas:** En el Circuito del Polígono de las Eras de Renueva. GRAN PREMIO MOTOCICLISTA "CIUDAD DE LEON". IV Trofeo de Velocidad. Cilindradas 80, 125 y 250 cc. Categorías Senior y Super.

**A las 9 horas:** VI Cross Popular, con salida y meta en el Paseo de Papalaguinda. A la llegada, todos los participantes serán obsequiados con la tradicional chocolata-da.

**A las 10 horas:** Gran Concurso de Dibujo y Pintura Infantil y Juvenil, en el Parque Municipal de Quevedo y sus alrededores.

**A las 10,30 horas:** Tradicional Misa rezada, con asistencia de Autoridades y Corporación Municipal, en la Capilla del Cristo de la Victoria.

**A las 16 horas:** En el Campo del Parque. Concurso de Saltos Nacional.

Prueba n.º 4: EUROMODA

Prueba n.º 5: CAMARA OFICIAL DE COMERCIO  
E INDUSTRIA

Prueba n.º 6: BANCO DE FOMENTO

**A las 18,30 horas:** En la Plaza de Toros. Segunda Corrida de Feria. Toros de D.ª Lourdes Martín de Pérez

Tabernero, de Salamanca, para los matadores DAMASO GONZALEZ, JULIO ROBLES y NICASIO PEREZ 'CESTERITO' que tomará la alternativa.

**A las 19 horas:** En el recinto del Mercado de Ganado, darán comienzo las actuaciones de José María 'El Niño', Ballet Edelweys de Rossana, Conjunto Macedonia, el cantante leonés Regino y Rocío Durcal.

**A las 21 horas:** Gala en la Feria del Disco, instalada en la Plaza de San Marcelo.

**A las 23,30 horas:** En el Paseo de Salamanca, (Ribera del río). Quema de una colección de fuegos artificiales.

**A las 24 horas:** Verbena en la Plaza de Santo Domingo. Orquesta 'Latinos Unidos' y 'Tommy & Brumas Band'.

## Día 25, lunes

**A las 8,30 horas:** Dianas.

**A las 16 horas:** Concurso de Saltos Nacional.

Prueba n.º 7: CAJA RURAL PROVINCIAL

Prueba n.º 8: SEMAT ESPAÑOLA, S.A.

Prueba n.º 9: CAJA DE AHORROS Y MONTE DE  
PIEDAD DE LEON

**A las 21 horas:** Gala en la Feria del Disco, instalada en la Plaza de San Marcelo.



# programa

**A las 23,30 horas:** En el Palacio de Deportes. Actuación del Ballet Israeli BEIT HAGEFEN.

**A las 24 horas:** Verbena en la Plaza de Santo Domingo. Orquestas AGRIDULCE y AGUACATE.

## Día 26, martes

**A las 8,30 horas:** Dianas.

**A las 16 horas:** Concurso de Saltos Nacional.

Prueba n.º 10: EXCMO. SR. GOBERNADOR CIVIL

Prueba n.º 11: EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL

Prueba n.º 12: ASOCIACION DE FERIANTES DE LEON

**De 16 a 19 horas:** En el Hotel de San Marcos. Exposición de platos del Concurso Gastronómico, organizado por la Asociación de Empresarios de Hostelería y Turismo de León. Entrada libre.

**A las 21 horas:** Gala en la Feria del Disco.

**A las 22 horas:** En el Hotel de San Marcos. Tradicional cena y entrega de premios del Concurso-Exposición Gastronómico, organizada por la Asociación de Empresarios de Hostelería y Turismo.

**A las 24 horas:** Verbena en la Plaza de Santo Domingo. Actuación del Grupo Bravo y su show y Francisco Ribelles y su Mariachi Alegría Ranchera y la Gran Orquesta Caravana.

## Día 27, miércoles

**A las 8,30 horas:** Dianas.

**A las 13 horas:** Inauguración de la Exposición de Vinos Leoneses a cargo de las Bodegas Cooperativas Leonesas, en la Plaza de San Marcelo.

**A las 16 horas:** Concurso de Saltos Nacional.

Prueba n.º 13: BANCO DE VIZCAYA

Prueba n.º 14: BANCO DE ASTURIAS

Prueba n.º 15: GRAN PREMIO EXCMO. AYUNTAMIENTO DE LEON

**A las 21 horas:** Gala en la Feria del Disco, instalada en la Plaza de San Marcelo.

**A las 23 horas:** Concierto a cargo del ORFEON LEONES, en la Iglesia de Santa Marina.

A continuación, recorrido por el Viejo León: *Plaza de Puerta Castillo, Plaza de San Isidoro, Plaza de San Marcelo, Calle Plegarias y Plaza del Grano.*

# programa

**A las 24 horas:** Verbena en la Plaza de Santo Domingo. Actuación de Francisco Ribelles y su Mariachi Alegría Ranchera y la Gran Orquesta Caravana.

## Día 28, jueves

**A las 8,30 horas:** Dianas.

**A las 21 horas:** Gala en la Feria del Disco de la Plaza de San Marcelo.

**A las 23 horas:** Verbena en el Crucero de San Marcos. Actuación de la Orquesta Montecarlo.

**A las 23,30 horas:** Quema de una colección de Fuegos Artificiales en el Paseo de Salamanca. (Ribera del río).

**A las 24 horas:** Verbena en la Plaza Mayor. En el transcurso de esta Verbena, se servirán las clásicas SOPAS DE AJO, con la actuación de la Orquesta Agridulce.

## Día 29, viernes

**A las 8,30 horas:** Dianas.

**A las 18,30 horas:** En la Plaza de Toros del Parque. Festival Taurino a cargo de las cuatro hermanas toreras 'LAS BRUJAS' y los 'PRINCIPES BANDERILLOS'.

**A las 19 horas:** En la Plaza Mayor. Segundo Certamen Nacional de Payasos. Actuación del Grupo Infantil

'Orbita', Payasos de Circo, Teatro de Títeres, Magia y Entroloquía.

**A las 21 horas:** Gala en la Feria del Disco.

**A las 23,30 horas:** Quema de una colección de fuegos artificiales en el Paseo de Salamanca. (Ribera del río).

**A las 24 horas:** Verbena en la Plaza de Santo Domingo. Actuación de las Orquestas Montecarlo y Agridulce.

## Día 30, sábado

**A las 8,30 horas:** Dianas.

**A las 17 horas:** En el Templete de la Condesa. Actuación de Grupos Folklóricos.

**A las 20 horas:** Clausura del I FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE HISTORICO "CIUDAD DE LEON". En el Teatro Emperador.

**A las 20,30 horas:** Cabalgata Fin de Fiestas.

**A las 22,30 horas:** Cena Fin de Fiestas del I FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE HISTORICO "CIUDAD DE LEON". Actuación de ELSA BAEZA.

**A las 23 horas:** Quema de una colección de fuegos artificiales en el Paseo de Salamanca. (Ribera del río).

**A las 24 horas:** Verbena en la Plaza de Santo Domingo. Actuación de las Orquestas Montecarlo y Raices con los 2 Españoles.



**DON ALGODON** 

**ROPA JOVEN Y DE SPORT**

*¡ Buenas Ideas !*

ARCO DE ANIMAS, 1 — TELEFONO: 25.80.12 — LEON

AVDA. DE LA PUEBLA, 51 — PONFERRADA (León)

**TINTORETTO**

**CHICOS, CHICAS  
Y NIÑOS**

*La Ropa que gusta a tus hijos*

BURGO NUEVO, 4 — TELEFONO: 21.38.20 — LEON

**Don Algodoncito** 

**ROPA DE NIÑO Y DE SPORT**

**Tú Moda Multicolor**

ARCO DE ANIMAS, 1 — TELEFONO: 25.80.12 — LEON

# Programa deportivo

## Día 17, domingo

**A las 17 horas:** KARATE. "IV Trofeo San Juan" en el Palacio Municipal de Deportes.

## Día 20, miércoles

**A las 16,30 horas:** BALONCESTO. "VI Torneo San Juan y San Pedro", en las canchas del Polideportivo de Saenz de Miera.

**A las 18,30 horas:** JUDO. "XVII Trofeo Ciudad de León" en el Palacio Municipal de Deportes.

## Día 21, jueves

**A las 11 horas:** CICLISMO. Infantiles. "Memorial Luis Arribas". Paseo de la Condesa.

**A las 12 horas:** CULTURISMO. Campeonato Regional. Trofeo Excmo. Ayuntamiento de León, en el Nuevo Recreo Industrial.

**A las 16 horas:** JUEGOS MUNICIPALES. Finales de Barrios, en el Palacio Municipal de Deportes.

**A las 16,30 horas:** BALONCESTO. "VI Torneo San Juan y San Pedro" en las canchas del Polideportivo de Saenz de Miera.

## Día 22, viernes.

**A las 16,30 horas:** BALONCESTO. "VI Torneo San Juan y San Pedro", en las canchas del Polideportivo de Saenz de Miera.

## Día 23, sábado

**A las 10 horas:** MOTORISMO. "III Encuentro Motorista", en los terrenos del Parque. (Al final de la Avenida del Parque).

**A las 16 horas:** TIRO F.O. "II Trofeo San Juan". Tiro al Plato, en el Club de Tiro El Portillo.

**A las 16 horas:** TIRO CON ARCO. "III Trofeo Ciudad de León", en terrenos del Colegio de Huérfanos Ferroviarios.

**A las 16,30 horas:** AJEDREZ. "III Open Internacional", en los Salones del Nuevo Recreo Industrial.

**A las 16,30 horas:** BALONCESTO. "VI Torneo San Juan y San Pedro", en las Canchas del Polideportivo de Saenz de Miera.

**A las 17,30 horas:** PELOTA A MANO. "V Trofeo Ciudad de León, Nacional", en el Frontón Municipal.

## Día 24, domingo

**A las 10 horas:** MOTORISMO. Continúa el III Encuentro Motorista en los Terrenos del Parque.



# programa

**A las 10 horas:** TIRO F.O. Continúa el II Trofeo San Juan, en el Club de Tiro El Portillo.

**A las 10 horas:** TIRO CON ARCO. Continúa el III Trofeo Ciudad de León, en terrenos del Colegio de Huérfanos Ferroviarios.

**A las 11 horas:** ATLETISMO. "XI Trofeo Ciudad de León", en el Estadio Hispánico.

**A las 11 horas:** BOLOS. Campeonato en la Bolera de San Francisco.

**A las 11 horas:** CICLISMO. XXVII Gran Premio San Juan, en el Paseo de la Condesa.

**A las 16,30 horas:** AJEDREZ. Continúa el III Open Internacional, en los Salones del Nuevo Recreo Industrial.

**A las 16,30 horas:** BALONCESTO. "VI Torneo San Juan y San Pedro", en las canchas del Polideportivo de Saenz de Miera.

**A las 17,30 horas:** PELOTA A MANO. Continúa el V Trofeo Ciudad de León, en el Frontón Municipal.

## Día 25, lunes

**A las 16,30 horas:** AJEDREZ. Continúa el "III Open Internacional", en los Salones del Nuevo Recreo Industrial.

**A las 16,30 horas:** BALONCESTO. Continúa el "VI Torneo San Juan y San Pedro", en las Canchas del Polideportivo de Saenz de Miera.

**A las 16,30 horas:** TENIS. En las instalaciones del Club Peñalba, comienzo del "Open Copa Provincia de Tenis"

## Día 26, martes

**A las 16,30 horas:** AJEDREZ. Continúa el "III Open Internacional", en los Salones del Nuevo Recreo Industrial.

**A las 16,30 horas:** BALONCESTO. Continúa el "VI Torneo San Juan y San Pedro", en las Canchas del Polideportivo de Saenz de Miera.

## Día 27, miércoles

**A las 16,30 horas:** AJEDREZ. Continúa el "III Open Internacional", en los Salones del Nuevo Recreo Industrial

**A las 16,30 horas:** BALONCESTO. Continúa el "VI Torneo San Juan y San Pedro", en las Canchas del Polideportivo de Saenz de Miera.

## Día 28, jueves

**A las 16,30 horas:** AJEDREZ. Continúa el "III Open Internacional", en los Salones del Nuevo Recreo Industrial

**A las 16,30 horas:** BALONCESTO. Continúa el "VI Torneo San Juan y San Pedro", en las Canchas del Polideportivo de Saenz de Miera.

## Día 29, viernes

**A las 10 horas:** CICLISMO. "XV Premio Ciclista San Pedro", para Juveniles, en Puente Castro.



**A las 11 horas:** LUCHA LEONESA. Corro de Aluches, en el Estadio Antonio Amilivia.

**A las 11 horas:** NATACION. "V Trofeo Ciudad de León", en las instalaciones del Estadio Hispánico.

**A las 12 horas:** TIRO DE PICHON. "III Campeonato de León", puntuable para el Criterium Nacional, en el Club de Tiro de El Portillo.

**A las 16 horas:** TENIS DE MESA. "Torneo San Juan". Categoría Nacional, en el Colegio de Huérfanos Ferroviarios.

**A las 16 horas:** FUTBOL. "Trofeo San Pedro", en el Barrio de Puente Castro.

**A las 16,30 horas:** AJEDREZ. Continúa el "III Open Internacional" en los Salones del Nuevo Recreo Industrial

**A las 16,30 horas:** BALONCESTO. Continúa el "VI Torneo San Juan y San Pedro", en las Canchas del Polideportivo de Saenz de Miera.

## Día 30, sábado

**A las 10,30 horas:** VOLEIBOL. "I Torneo Ciudad de León", en el Palacio Municipal de Deportes.

**A las 11 horas:** TENIS DE MESA. Continúa el "Torneo San Juan" en el Colegio de Huérfanos de Ferroviarios.

**A las 11 horas:** PIRAGÜISMO. "III Gran Premio Nacional, Ciudad de León", en el Río Bernesga.

**A las 12 horas:** TIRO DE PICHON. Continúa el "III Campeonato de León", en el Club de Tiro de El Portillo.

**A las 16,30 horas:** BALONCESTO. Continúa el "VI Torneo San Juan y San Pedro", en las Canchas del Polideportivo de Saenz de Miera.

**A las 16,30 horas:** VOLEIBOL. Final del "Torneo Ciudad de León", en el Palacio Municipal de Deportes.

**A las 18,30 horas:** FUTBOL SALA. "I Torneo Ciudad de León", con participación de Ex-Jugadores del Real Madrid, Barcelona F.C., Sporting de Gijón y Selección Leonesa, en el Palacio Municipal de Deportes.

## Día 1 de Julio, domingo

**A las 11 horas:** FUTBOL SALA. Partido para el 3.º y 4.º puesto del "I Torneo Ciudad de León", en el Palacio Municipal de Deportes.

**A las 12,30 horas:** FUTBOL SALA. Final del "I Torneo Ciudad de León", en el Palacio Municipal de Deportes.

**A las 13 horas:** TIRO DE PICHON. Final del "III Campeonato de León", en el Club de Tiro de El Portillo."



**MA  
MANDRAGORA**

**¡PROXIMAMENTE!**



**MAS** \_\_\_\_\_

**MANDRAGORA**

**DISCOTECA** \_\_\_\_\_  
C./ J.L. SEGURA Nº 6 · TEL. 24 2812



# CINE HISTORICO

## Los cines

**CINE EMPERADOR.** Durante el Festival será el local que albergue el primer pase de las películas de la Sección Oficial, en sesiones de siete de la tarde y diez y media de la noche. A las cinco de la tarde película de la Sección Informativa. Por las mañanas, excepcionalmente, pase exclusivo para la prensa de algunos títulos. Tanto la sesión de apertura como la de clausura serán en este cine.

**CINE PASAJE.** A las cinco de la tarde proyección de películas del ciclo 'Cine Histórico Premiado en Festivales Internacionales. En sesiones de siete y media y diez y media películas de la Sección Informativa.

**CINE ABELLA.** En sesiones de cinco y siete de la tarde repetición de las películas de la Sección Oficial pasadas el día anterior en el Cine Emperador. En sesión de diez y media filmes del ciclo en homenaje a Fernando Rey y Aurora Bautista. Por la mañana sesiones infantiles.

**CINE CONDADO.** Matinales con sesiones infantiles. A las cinco de la tarde proyecciones del ciclo Cine Histórico Premiado en Festivales Internacionales. A las siete de la tarde proyección de la Sección Informativa. A las diez de la noche película del ciclo Biografías de Gentes del Cine.

Las proyecciones comenzarán el día 23 y finalizarán el 30 de junio. Todas las sesiones tendrán entrada única de 200 pesetas con excepción de las sesiones de apertura y clausura, cuya entrada será de 300 pesetas, y las sesiones infantiles que serán gratuitas.

En locales no comerciales aún por designar serán proyectados documentales en formato de 16 mm.

## Las películas

**DIA 23.** Sesión de inauguración en el Cine Emperador: «Más allá del valor», de Ted Kat-

cheff, con Gene Hackman. Otras películas: «La fuga de Hércules», de Lewis Coates, con

Lou Ferrigno y Sybil Danning.

**DIA 24.** «Katy», de José Luis Moro, filme de animación; «El corredor de fuego», de D.S. Everett, con Rob Benson; «Barbara Raskivin»; «Los elegidos»; «El pájaro azul», con Liz Taylor; «Locura de amor», con Fernando Rey y Aurora Bautista; «Spartaco»; «Mammie dearest», con Faye Dunaway.

**DIA 25.** «Los invisibles», de Peter Faleg, con Barbara Bach y Sydney Lassick; «La muerte del magnate»; «La madre de Ana», de Burkhard Priest, con Gudrun Landgrebe; «Quinteto», de Robert Altman, con Paul Newman y Fernando Rey; «Melvyn and Howard», de Jonathan Deme, con Jasan Robards y Paule Mat.

**DIA 26.** «Simón Bolívar»; «Partisanos»; «El día más largo»; «Monseñor», con Fernando Rey; «Frances», de Graeme Clifford, con Jessica Lange.

**DIA 27.** «Cross country», de Paul Lynch, con Richard Beymer y Nina Axelrod; «Velo amarillo», de Matt Cimber; «Dorothei»; «Consejo de guerra», de Bruce Beresford, con Edward Woodward y Jackm Thompson.

**DIA 28.** «Tchaikowsky»; «Valentino», de Ken Russel.

**DIA 29.** «El verano asesino», con Isabel Adjani; «Misundertood», de Jerry Schatzberg, con Gene Hackman y Henry Thomas; «Ojos y boca», de Marco Bellocchio, con Angela Molina, Michel Picoli y Lou Castel; «Movie, movie», de Stanley Donen.

**DIA 30.** Sesión de clausura en el Cine Emperador con «Tras la pista de la esmeralda verde», con Michael Douglas y Katherine Turner.

El total aproximado de sesiones es de 62 en las que serán proyectadas unas cincuenta películas: 15 en la Sección Informativa, 14 en la Sección Oficial, 7 en el ciclo de películas premiadas en otros festivales, 7 en la Sección Homenaje y 7 en la Sección Biografías del Cine.

A estas películas confirmadas por días, aún no definitiva, hay que añadir títulos pendientes como «Tonterías», con Jerry Lewis; «Broadway Danny Rose», de Woody Allen, con Mia Farrow; «Hotel New Hampshire»; «Alfa Omega»; «La balada de Narayama» y «Accidente de caza», correspondientes a diferentes cinematografías nacionales.



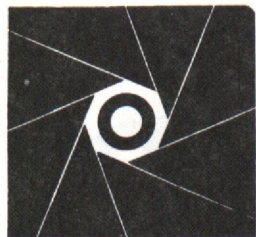
# MUNDO DE LA FOTOGRAFIA

## MODELOS:

K — 1.000  
MG  
ME - SUPER  
ME - F



Distribuidores oficiales de las prestigiosas  
cámaras



## JOSANZ

Fotografía

Independencia. 8  
Teléf. 25 21 22 · LEON

## PENTAX

SUS MAS RECIENTES INNOVACIONES

**Super A. Program A.**



# SOCIEDADES

---

## Nuevo Recreo Industrial

---

### **Día 21**

**12 horas:** CULTURISMO. Campeonato Regional.  
Trofeo Excmo. Ayuntamiento de León.

### **Días 23, 24, 25, 26, 27, 28 y 29**

**4,30 horas:** AJEDREZ. III Open Internacional.

### **Día 23**

**Cena-Baile de San Juan**

## Casa de Asturias

---

### **Día 23**

**22,30:** Cena-Baile de San Juan

Actuación de la Orquesta LOS MAGICOS

MENU

Salpicón de Marisco

Morcillo de Ternera

Tarta San Marcos

Vino del Pais

Café - Licores

---



 **PIONEER®**

**MAGI'3**

 **SANYO**  
VIDEO - TV COLOR - HIFI

*Sansui*

**PARA NO dudar**

**DISCOS Y CASSETES  
TV — VIDEO — HIFI  
VIDEO — CLUB  
IMPORTACION**



**RUA, 13**

**AZABACHERIA, 16**

**LEON**



# SOCIEDADES

---

## La Venatoria

---

### Día 20

**20 horas:** Baile-Discoteca  
Servicio de Platos combinados económicos

---

### Día 23

**10,30 noche:** Cena-Baile de San Juan  
MENU  
Espárragos con Mahonesa  
Solomillo con Guarnicion  
Fresas con nata  
Vinos del Pais  
Aguas minerales  
Café - Coñac ó Licores  
Actuación de la Orquesta LOS MEJORANOS

### Día 28

Cena-Baile de San Pedro  
MENU  
Revuelto de Champignón  
Chuletillas de Cordero  
(con ensalada)  
Sandía  
Vinos del Pais  
Aguas minerales  
Café - Coñac o licores  
Actuación de la Orquesta LOS MAGICOS

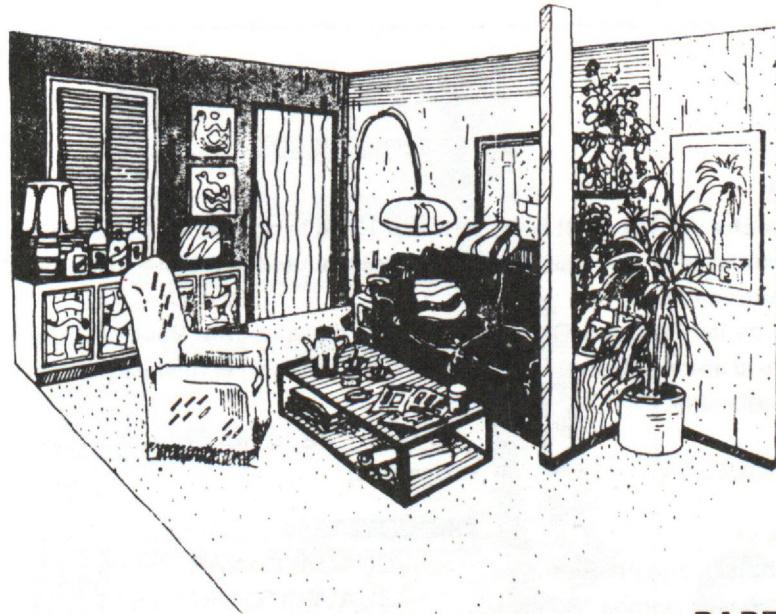
---

### Día 30

Baile-Discoteca  
Servicio de Platos combinados económicos.

Reserva de mesas, antes del día 20. Plazas limitadas

# SU PROBLEMA DE PINTURA Y DECORACION



**RESUELTO EN**

\* **Gotelé**  
\* **Gotelé**

**PAPELES PINTADOS – MOQUETAS PAVIMENTOS**

**ESPECIALISTAS EN PINTURA PICADA**

**ESTUCADA O GOTELÉ**

**Gotelé** \_\_\_\_\_  
**“LA MEJOR DECORACION”**

**Maestro Nicolás, 17 - Al lado Plaza de Toros**

**Teléfono: 20.77.98**

**LEON**



# SOCIEDADES

## CLUB PEÑALBA CASINO DE LEON

### DIA 16

**A las 8,30 de la tarde,** Subasta de pinturas y obras de arte.

### DIA 20

**A las 10,30 de la noche,** CENA POPULAR en la que se entregarán trofeos a los tenistas de este Club más destacados del pasado año.

### DIA 21

**A las 11 de la mañana,** Concurso de pintura y dibujo para niños (de 3 a 12 años) premios para los mejores.

**A las 11 de la noche,** Baile con la Orquesta "LOS MAGICOS".  
Se servirán cenas en el Restaurante del Club.

### DIA 22

**A las 11 de la noche,** Baile con la Orquesta "LOS MAGICOS".  
Se servirán cenas en el Restaurante del Club.

### DIA 23

**A las 10,30 de la noche,** CENA BAILE DE GALA (etiqueta obligatoria) a la que asistirán invitadas las primeras autoridades.

Elección de la Reina de las Fiestas y Damas que serán coronadas por la anterior Reina.

Presentación de las orquestas:

- ALASKA
- SUAVECITO ORQUESTA

### DIA 24

**A las 11 de la mañana,** Juegos infantiles para que los niños se lo pasen bomba. Regalos para todos.

**A las 7 de la tarde,** Gran Paella Popular (dentro de un orden).

**A las 8 de la tarde,** Baile Discoteca para la juventud (premios para los mejores)

### DIA 25

**A las 11 de la noche,** Baile Discoteca.  
Se servirán cenas en el Restaurante del Club.

### DIA 26

**A las 11 de la noche,** Baile Discoteca.  
Se servirán cenas en el Restaurante del Club.

### DIA 27

**A las 11 de la noche,** Baile Discoteca.  
Se servirán cenas en el Restaurante del Club.

### DIA 28

**A las 11 de la noche,** Cena Baile (corbata obligatoria).

ORQUESTAS:

- GUADALCANAR
- SUAVECITO ORQUESTA

### DIA 29

**A las 6,30 de la tarde,** Discoteca Infantil.

### DIA 30

**A las 11 de la noche,** Cena Baile de Disfraces fin de Fiesta (Grandes Premios).



Avda. Facultad Veterinaria, 53

# Galerías

## FUERTES

*TE OFRECE EL MUEBLE A TU  
MEDIDA Y A TU PRECIO*

**EL MUEBLE POR ELEMENTOS  
CLASICO Y MODERNO EN**

**LEON**

# Galerías

## FUERTES

*¡ A tú medida !*



# SOCIEDADES

## Real Aero Club de León

### Día 22

**A partir de las 20,30 horas:** BINGO ESPECIAL Final de Temporada. Cena y Baile discoteca.

### Día 23

**22 horas:** Cena-Baile de gala. Rigurosa etiqueta o uniforme de gala. Actuación de los conjuntos BAMBINOS y MATIZ

#### MENU

Cócktail de Langostinos

Mero al horno

Lechazo asado

Tarta Charlota

Vinos reserva Franco Españolas

Café - licores - Champagne

### Día 24

**A partir de las 10 horas:** Bautismo del Aire

**A partir de las 5 de la tarde:** Campeonatos de aero-modelismo, campeonato de cornetas, carrera de cintas en bicicleta, juegos al aire libre, sorteo de regalos.

### Día 28

**A partir de las 20 horas:** AEROSTACION. Despliegue del Globo DRAGON CAZURRO con lanzamiento de golosinas.

### Día 29

**A partir de las 22 horas:** Cena-Baile con la actuación del Conjunto CARAVANA

#### MENU

Entremeses especiales

Lenguado Menier

Ternera mechada en su jugo

Crema Catalana

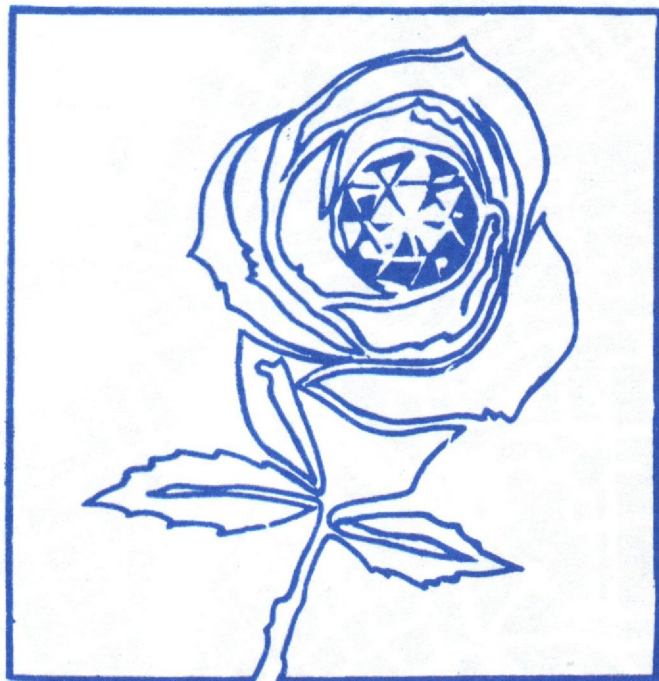
Vinos reserva Franco Españolas

Café - Licores - Champagne

### Día 30

**19 horas:** Inauguración de la piscina infantil.

**Entre los días 23 y 30 de Junio, se celebrarán diversas pruebas deportivas.**



JOYERIA  
MADRID



JOYERIA — RELOJERIA — PLATERIA  
OBJETOS DE REGALO

BURGO NUEVO, 2 — TELÉFONO 25.06.13 — LEON







# PARA LOS NIÑOS

MODA  
INFANTIL



*Mary-Helen*

ORDOÑO, II — 17 - 2ª Planta - Puerta 11

Teléfono: 25.18.22

LEON



DELEGACION:



---

*RAMIRO ALVAREZ FERNANDEZ*

Representaciones

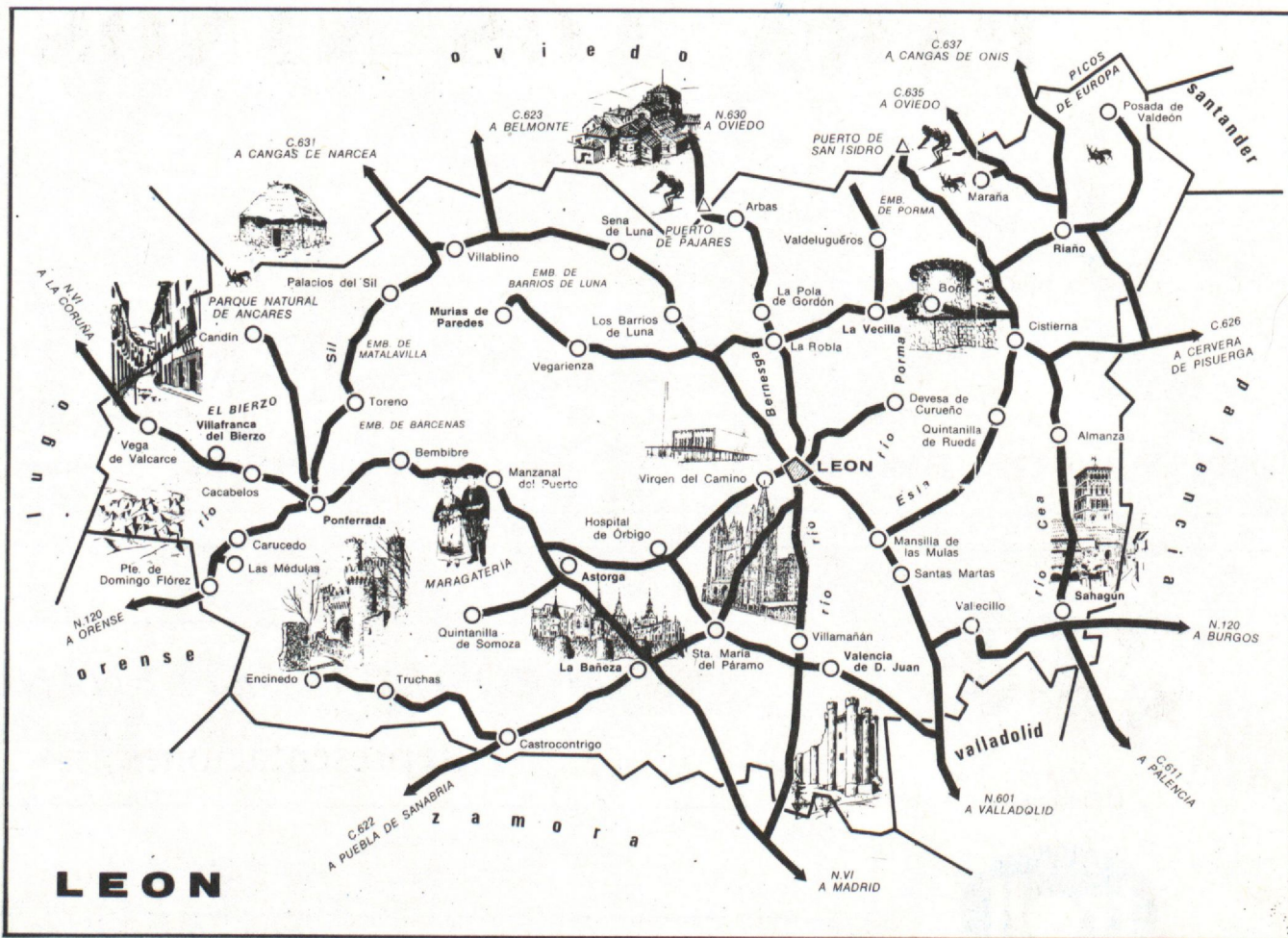
---

---

Avda. de la Facultad, 61  
Teléfono: 25.27.63  
LEON

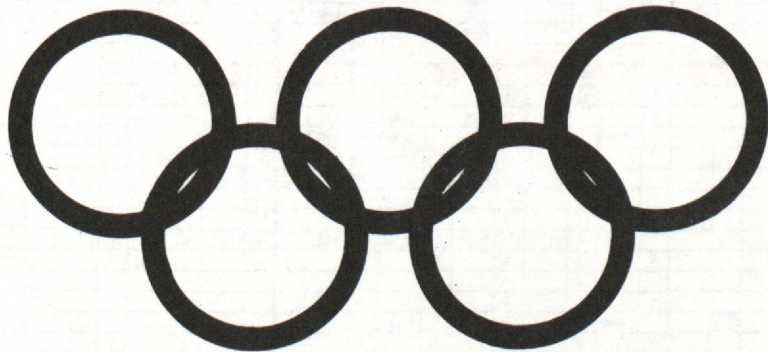


PLAN  
O  
P  
R  
O  
V  
I  
N  
C  
I  
A  
L  
E  
O  
N



*PARA GENTE ACTIVA*

## **OLIMPIA II**



**SELF SERVICE**

**PIZZERIA**

**BURGER**

**PLATOS COMBINADOS**

**CERVECERIA**

***DONDE VD. PUEDE ENCONTRAR DESDE  
SU PLATO PREFERIDO A UN AMBIENTE  
DISTINTO.***

**SAN FRANCISCO, 16 — TELEFONO: 25.75.11.**

**LEON**



# Cuadro de Misas en la Ciudad de León

HORAS . . . . .	Víspera de Festivos									Domingos y Fiestas																							
	5	5,30	6	6,30	7	7,30	8	8,30	9	Misas de la Mañana									Tarde														
	5	5,30	6	6,30	7	7,30	8	8,30	9	7	7,30	8	8,30	9	9,30	10	10,30	11	11,30	12	12,30	1	1,30	2	5	5,30	6	6,30	7	7,30	8	8,30	9
Santa Iglesia Catedral				6,30			8					8		9		10		11		12		1		2					6,30		8		
Basílica San Isidoro						7,30			9		7,30		8,30		9,30		10,30				12,30		1,30							7,30		9	
Santuario Virgen del Camino				6,30				8,30				8		9		10		11		12		1							6,30			8,30	
Parroquia La Anunciación de Ntra. Señora						7,30								9,30				11			12,30		1,30					6,30					
La Asunción de Ntra. Señora					7		8								10			11,30			12,30		1,30										
Jesús Divino Obrero							8					8			10					12		1			5								
Navatejera								8,30							10						12												
Ntra. Sra. del Buen Consejo		5,30		6,30				8,30						9				11		12		1						6,30					
Ntra. Sra. del Mercado								8						9					11,30		12,30		1,30					6					
Ntra. Sra. del Rosario						7,30									9,30						12,30		1,30			5,30							
La Purísima						7,30													11,30		12,30												
La Sagrada Familia				6,30												10		11				1					6						
San Andrés del Rabanedo							8		9					9,30				11			12,30												
San Antonio							8							9				11			12,30												
San Claudio						7,30		8,30							9,30				11,30		12,30		1,30		5	6		7					
San Francisco de la Vega							8							9		10		11		12		1					6,30						
San Froilán							8								10			11		12		1											
San Isidro Labrador						7		8						9				11		12		1	1,45										
San José de las Ventas							8					8			9,30				11		12,30		1,30			6							
San Juan de Regia						7		8						9		10				12		1				6		7					
San Juan y San Pedro de Renuera				6,30			8								10			11,30		12,30		1,30					6,30			8			
San Lorenzo							8								9,30			11		12		1					6,30						
San Marcelo						7		8						9		10		11		12		1						7		8			
San Martín								8,30						9					11,30		12,30		1,30			6							
San Martín de Armuña			6					8,15						9						12													
San Pedro de Puente Castro							8							9			10,30		11,30		1			5									
Santa Ana							8							9,30		10,30			12		1				5,30								
Santa Marina la Real						7		8		9		8		9		10		11			12,30		1,30					7		8		9	
Santo Toribio de Mogrovejo							8								10			11			1									8			
Trobojo del Camino				6,30	7		8							9					11			1				6							
Colegios y Capillas Colegio Carmelitas																10,30		11,30															
Col. Huérfanos Ferroviarios						7									10		11																
Colegio Maristas																																	
PP. Capuchinos		5,30					8			7		8		9		10		11		12		1		2			6,30						
San Marcos						7,30								9			10,30			12		1							7,30				
Santa Nonia																					12,30												
Agustinas Recoletas										9																							

Números en negativo: Misas de verano  
 Números tramados: Misas de invierno

TELÉFONO 2888 SAN FRANCISCO 28





**Cajaleón**

**ABIERTO**

# Cajaleón

**A su servicio en las siguientes oficinas:**

## LEÓN

- CENTRAL / Ordoño II, 10 / León (interior y exterior)
- SUBCENTRAL / Plaza San Marcelo, 5 / León (interior)
- CALVO SOTELO / Plaza Calvo Sotelo, 7 / León (vestíbulo)
- EL CRUCERO / Astorga, 24 / León (vestíbulo)
- ESPOLON / Plaza Espolón, 4 / León (exterior)
- SANTA ANA / Av. José Aguado, 1 / León (exterior)
- FERNANDEZ LADREDA, 60 / León (exterior)
- MADRID / Villanueva, 30 / Madrid (vestíbulo)

## PONFERRADA

- CENTRAL / Plaza Lazúrtegui, 4 (vestíbulo)
- ASTORGA / Plaza Santocildes, 11 / Astorga (vestíbulo)
- LA BAÑEZA / Astorga, 18 / La Bañeza (exterior)
- VILLABLINO / Manuel Barrio, 2 / Villablino (exterior)
- CISTIerna / Gral. Franco, 20 / Cistierna (vestíbulo)

**Y en toda la Red de Cajeros Permanentes  
de las Cajas de Ahorro Confederadas  
en todo el Territorio Nacional.**

**un servicio permanente  
durante las 24 horas, incluso  
domingos y festivos.**

**“Siempre y en todo lugar”  
(más de 500 puntos en España)**



**CAJA DE AHORROS  
Y MONTE DE PIEDAD DE LEÓN**





**EXCMO. AYUNTAMIENTO DE  
LEON**